



DEUTSCH:

Auch das ist die TUM: Neben Forschung und Lehre, Neugier und wissenschaftlicher Ausdauer gehören auch Spaß und sportlicher Wettbewerb zu uns. Beim Drachenboot-Rennen auf dem Olympiasee in München maßen sich 14 Teams der TUM und eines der LMU im sportlichen Wettbewerb. Nachdem uns die Pandemie lange Zeit ins soziale Exil geschickt hat, stand nun das gemeinsame Feiern im Mittelpunkt. Und das tut uns allen gut! Das Foto zeigt eines unserer Studierendenteams, die ich anfeuern durfte!

ENGLISH:

And this is TUM, too: Besides research and teaching, inquisitiveness and scientific endurance, we're also about fun and athletic competition. In the Dragon Boat Race on Munich's Olympic lake, 14 teams from TUM and one from Ludwig-Maximilians-Universität Munich went head to head in a contest on the water. After the long pandemic period in social exile, this year the spotlight was on just having a good time together. And that's

good for us all! The photo shows one of our student teams I was able to root for!